



B9-0500/2021 }
B9-0508/2021 }
B9-0509/2021 }
B9-0510/2021 }
B9-0513/2021 }
B9-0514/2021 } RC1

6.10.2021

KÖZÖS ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY

az eljárási szabályzat 144. cikkének (5) bekezdése és 132. cikkének (4) bekezdése alapján

amely a következő állásfoglalási indítványok helyébe lép:

B9-0500/2021 (The Left)

B9-0508/2021 (Verts/ALE)

B9-0509/2021 (Renew)

B9-0510/2021 (S&D)

B9-0513/2021 (PPE)

B9-0514/2021 (ECR)

Paul Rusesabagina ügyéről Ruandában
(2021/2906(RSP))

Tom Vandenkendelaere, Michael Gahler, David McAllister, Isabel Wiseler-Lima, Inese Vaidere, Michaela Šojdrová, David Lega, Krzysztof Hetman, Adam Jarubas, José Manuel Fernandes, Loránt Vincze, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Miriam Lexmann, Peter Pollák, Christian

RC\1240627HU.docx

PE697.965v01-00 }
PE697.973v01-00 }
PE697.974v01-00 }
PE697.975v01-00 }
PE697.978v01-00 }
PE697.979v01-00 } RC1

Sagartz, Maria Walsh, Vladimír Bilčík, Ivan Štefanec, Gabriel Mato, Paulo Rangel, Vangelis Meimarakis, Stelios Kypouropoulos, Jiří Pospíšil, Janina Ochojska, Tomáš Zdechovský, Antonio López-Istúriz White, Eva Maydell, Andrey Kovatchev

a PPE képviselőcsoport nevében

Andrea Cozzolino, Pedro Marques, Kathleen Van Brempt

az S&D képviselőcsoport nevében

Hilde Vautmans, Petras Auštrevičius, Izaskun Bilbao Barandica, Svenja Hahn, Irena Joveva, Karen Melchior, Jan-Christoph Oetjen, María Soraya Rodríguez Ramos, Nicolae Ștefănuță, Ramona Strugariu

a Renew képviselőcsoport nevében

Jordi Solé

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Anna Fotyga, Karol Karski, Assita Kanko, Ryszard Antoni Legutko, Jadwiga Wiśniewska, Witold Jan Waszczykowski, Bogdan Rzońca, Ryszard Czarnecki, Veronika Vrecionová, Ladislav Ilčić, Raffaele Fitto, Angel Dzhambazki, Valdemar Tomaševski, Eugen Jurzyca, Jan Zahradil, Adam Bielan, Alexandr Vondra

az ECR képviselőcsoport nevében

Marisa Matias

a The Left képviselőcsoport nevében

Fabio Massimo Castaldo

Az Európai Parlament állásfoglalása Paul Rusesabagina ügyéről Ruandában (2021/2906(RSP))

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Ruandáról szóló korábbi állásfoglalásaira és különösen a Ruandáról, Paul Rusesabagina ügyéről szóló 2021. február 11-i állásfoglalására¹,
- tekintettel az Emberi Jogok Egyetemes Nyilatkozatára,
- tekintettel a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányára, amelyet Ruanda 1975-ben ratifikált,
- tekintettel az Emberi Jogok és a Népek Jogainak Afrikai Chartájára,
- tekintettel az Afrikában a tisztességes eljáráshoz és a jogi segítséghez való jogra vonatkozó elvekre és iránymutatásokra,
- tekintettel a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmódok elleni ENSZ-egyezményre,
- tekintettel az ENSZ fogvatartottakkal való bánásmódra vonatkozó, 2015-ben felülvizsgált minimumszabályaira (Nelson Mandela-szabályok),
- tekintettel az afrikai börtönkörülményekről szóló kampalmai nyilatkozatra,
- tekintettel az ENSZ munkacsoportjának 2021. március 25-i, Ruandáról szóló időszakos egyetemes emberi jogi helyzetértékelésére,
- tekintettel a nemzetközi közösségnek a szabálytalanságokat és a ruandai tisztességes bírósági eljárások hiányát elítélő nyilatkozataira, többek között a belga kormány, az Egyesült Államok külügyminisztériuma és az Egyesült Királyság kormánya részéről,
- tekintettel az Európai Ügyvédi Kamara, az Amerikai Ügyvédi Kamara Emberi Jogi Központja és számos elismert emberi jogi szervezet nyilatkozataira,
- tekintettel a Cotonoui Megállapodásra,
- tekintettel Ruanda alkotmányára,
- tekintettel az ENSZ és az Emberi Jogok és a Népek Jogainak Afrikai Bizottsága eszközeire,
- tekintettel a konzuli kapcsolatokról szóló, 1963. évi bécsi egyezményre,

¹ Elfogadott szövegek, P9_TA(2021)0055.
RC\1240627HU.docx

- tekintettel eljárási szabályzata 144. cikkének (5) bekezdésére és 132. cikkének (4) bekezdésére,
- A. mivel 2021. szeptember 29-én Paul Rusesabagina emberi jogi aktivistát, belga állampolgárt és amerikai lakost a ruandai Legfelsőbb Bíróság nemzetközi és határokon átnyúló bűncselekményekkel foglalkozó tanácsa – a 2020. augusztus 31-én Kigaliban történt letartóztatását követően – 25 év börtönbüntetésre ítélte; mivel Paul Rusesabaginat kilenc terrorizmussal kapcsolatos vádpontban vádolták meg és vonták büntetőjogi felelősségre az ellenzéki politikai pártok koalíciójának és katonai szárnyának – a Demokratikus Átalakulásért/Nemzeti Felszabadítási Front (MRCDFLN) – tulajdonított tevékenységekért;
- B. mivel Rusesabagina úr 2020. augusztusi letartóztatása önkényes volt, hamis ürüggyel történt, amely a Ruandának történő jogellenes átszállításával, erőszakos eltüntetésével és teljesen elszigetelt fogva tartásával járt; mivel letartóztatására nem nyújtottak be a 2019. évi ruandai büntetőeljárás törvénykönyv 37. cikkében foglalt követelményeknek megfelelő elfogatóparancsot, és a ruandai büntetőeljárás törvénykönyv 68. cikkével ellentétes módon nem nyújtottak be vádiratot az elítéléséig; mivel Rusesabagina úr több alkalommal nyilvánosan kijelentette, hogy a megtorlástól való félelem miatt nem térhet vissza szülőhazájába;
- C. mivel Ruanda igazságügyi minisztere, Johnston Busingye elismerte, hogy kormánya szerepet játszott Rusesabagina úr 2020 augusztusában történt erőszakos eltüntetésében és átszállításában, a repülőút kifizetésében, valamint Rusesabagina úr tisztességes eljáráshoz való jogának megsértésében; mivel 2021. március 10-én a bíróság úgy határozott, hogy Rusesabagina úr Ruandába szállítása jogszerű volt, és nem történt emberrablás;
- D. mivel az ítélethirdetéskor további bizonyítékokat jelentettek be – amelyeket a bíróság korábban nem hallgatott meg és a tárgyalás során sem terjesztettek elő – azzal az állítással kapcsolatban, hogy Rusesabagina úr pénzt gyűjtött az FLN fegyveres csoportja számára; mivel az idézett bizonyítékok egy része – Rusesabagina úr állítása szerint – kényszer hatására és ügyvéd hiányában kicsikart vallomásokból származik;
- E. mivel a Rusesabaginat kezdetben képviselő ügyvédcsapatot nem ő választotta, és mivel megakadályozták a választott ügyvédeit – akikkel végül 2021 áprilisától léphetett kapcsolatba – hogy találkozhassanak vele, ami ellentétes a ruandai büntetőeljárás törvénykönyv 68. cikkével;
- F. mivel Rusesabagina úr egészségi állapota a fogva tartása alatt rendkívül aggasztó, mivel ráktúlélő, illetve szív- és érrendszeri rendellenességben szenved; mivel ügyvédei szerint két rákszűrést is elmulasztott, és a börtönhatóságok megtagadták tőle a belga orvosa által felírt gyógyszerekhez való hozzáférést, ami mentális és fizikai szenvedést okozott neki, megsértve ezzel a ruandai alkotmány élethez való jogról, a testi épséghez való jogról és az embertelen vagy megalázó bánásmóddal szembeni védelemről szóló 12. és 14. cikkét;

- G. mivel 2020 szeptemberében a ruandai hatóságok nem tájékoztatták a belga hatóságokat Rusesabagina letartóztatásáról a konzuli segítségnyújtásra vonatkozó nemzetközi jogban foglalt elvnek megfelelően; mivel a Ruandai Büntetés-végrehajtási Szolgálat (RCS) hozzáférhetett a Rusesabagina úr és az ügyvédei közötti kommunikációhoz és jogi dokumentumokhoz; mivel a belga külügyminiszter több szóbeli jegyzéket küldött ruandai kollégájának, amelyben kérte Rusesabagina úr jogainak tiszteletben tartását, de a ruandai kormány az összes kérést elutasította;
- H. mivel 2021 júliusában arról számoltak be, hogy a ruandai hatóságok az NSO Group Pegasus kémprogramját potenciálisan több mint 3500 aktivista, újságíró és politikus ellen vetették be; mivel a telefon igazságügyi szakértői elemzése szerint ezt a kémprogramot használták Carine Kanimba, Rusesabagina lánya telefonjának megfertőzésére is; mivel a ruandai hatóságok ezt tagadják;
- I. mivel Ruanda aláírta a Cotonoui Megállapodást, amely kimondja, hogy az emberi jogok tiszteletben tartása az EU és az Afrikai, Karibi és Csendes-óceáni Államok Szervezete közötti együttműködés alapvető eleme; mivel a jogállamiság és az emberi jogok megerősítése a Ruandára vonatkozó uniós programok fő prioritási területei;
- J. mivel az Afrikai Unió és az EU közötti második miniszteri találkozóra 2021. október 25–26-án kerül sor Kigaliban;
1. emlékezteti a ruandai kormányt, hogy kötelezettséget vállalt az alapvető szabadságok garantálására, ideértve az igazságszolgáltatáshoz és a tisztességes eljáráshoz való jogot, ahogyan arról az emberi jogok és a népek jogainak afrikai chartája és más nemzetközi és regionális emberi jogi eszközök is rendelkeznek, többek között a Cotonoui Megállapodás, és különösen annak 8. és 96. cikke;
 2. hangsúlyozza, hogy Ruandának meg kell védenie az igazságszolgáltatás függetlenségét, és azt fenn kell tartania alkotmányában és jogszabályaiban, mivel minden kormányzati és egyéb intézmény köteles tiszteletben tartani az igazságszolgáltatás függetlenségét;
 3. emlékeztet arra, hogy bármely gyanúsított másik országba történő kiadatására csak független kiadatási eljárás keretében kerülhet sor a kiadatási kérelem jogszerűségének garantálása és annak biztosítása érdekében, hogy a gyanúsított tisztességes eljáráshoz való joga teljes mértékben biztosított legyen a kérelmező országban;
 4. ezért határozottan elítéli Paul Rusesabagina jogellenes letartóztatását, fogva tartását és elítélését, amely sérti a nemzetközi és ruandai jogot; úgy véli, hogy Paul Rusesabagina esete példásan szemlélteti az emberi jogok ruandai megsértését, és megkérdőjelezi az ítélet igazságosságát, amely a jelentések szerint nem biztosította a tisztességes eljárás garanciáit a képviselőre, a meghallgatáshoz való jogra és az ártatlanság vélelmére vonatkozó bevált nemzetközi gyakorlatokkal összhangban;
 5. felszólít Rusesabagina úr humanitárius okokból történő azonnali szabadon bocsátására és hazatelepítésére bűnösségének vagy ártatlanságának sérelme nélkül; kéri, hogy az EU ruandai küldöttsége és a tagállamok diplomáciai képviselői határozottan közvetítsék

ezt a kérést a ruandai hatóságokkal folytatott eszmecsereik során;

6. felszólítja a ruandai kormányt, hogy minden körülmények között garantálja Rusesabagina testi és lelki épségét, és tegye lehetővé számára, hogy szokásos gyógyszereit szedhesse; ragaszkodik ahhoz, hogy a ruandai kormány tartsa tiszteletben a belga kormány azon jogát, hogy konzuli segítséget nyújtson Rusesabagina úrnak az egészsége és a védelemhez való megfelelő hozzáféréseinek biztosítása érdekében;
7. elítéli az általános emberi jogi helyzetet Ruandában, és különösen a másként gondolkodók célzott üldözését; elítéli a politikai indíttatású pereket és a politikai ellenfelek üldözését; sürgeti a ruandai hatóságokat, hogy biztosítsák a hatalmi ágak szétválasztását, különösen az igazságszolgáltatás függetlenségét;
8. felhívja az Európai Külügyi Szolgálatot, a Bizottságot és az EU emberi jogi különleges képviselőjét, hogy a Cotonoui Megállapodás 8. cikke keretében a legmagasabb szinten erősítsék meg a Ruandával folytatott emberi jogi párbeszédet annak biztosítása érdekében, hogy az ország betartsa kétoldalú és nemzetközi kötelezettségvállalásait; hangsúlyozza, hogy a Ruandában folyó nemzetközi fejlesztési munkával összefüggésben sokkal nagyobb hangsúlyt kell fektetni az emberi jogokra, a jogállamiságra, valamint az átlátható és reagálni képes kormányzásra;
9. kéri a Bizottságot, hogy kritikusan vizsgálja felül a ruandai kormánynak és állami intézményeknek nyújtott uniós támogatást annak biztosítása érdekében, hogy az teljes mértékben előmozdítsa az emberi jogokat, és ne gyakoroljon negatív hatást a véleménynyilvánítás és az egyesülés szabadságára, a politikai pluralizmusra, a jogállamiság tiszteletben tartására és a független civil társadalomra;
10. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak, a Bizottságnak, az Európai Bizottság alelnökének/az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének, az Európai Unió emberi jogokkal foglalkozó különleges képviselőjének, a Ruandai Köztársaság elnökének, a ruandai parlament elnökének, valamint az Afrikai Uniónak és intézményeinek.